EL TEATRO CAMPESINO (1965-1975)

A. ¡Viva la Huelga!, póster, ca. 1966. Cortesía del Teatro Campesino.
B. *El Okie*, accesorio usando en La Carpa de los Rasquachis, costal. Cortesía del Teatro Campesino.
C. "Viva La Huelga, Viva la Causa," diseño de Dodecahedron, 1968. Cortesía de the Southern California Library.
D. Apropiación del grabado de Guadalupe Posada, El Teatro Campesino póster, en blanco y negro, 1960. Cortesía del Teatro Campesino.
E. Campesinos en huelga para salvar su sindicato, Andy Zermeño, póster, 1971. Cortesía de the Southern California Library.
F. El Teatro Campesino de Aztlán, póster, ca. 1973. Cortesía del Teatro Campesino.
G. El Teatro Campesino presenta *El Fin Del Mundo*, póster, 1975. Cortesía del Teatro Campesino.
H. Póster del 10th aniversario de la Moratoria Chicano, 1980. Cortesía de the Southern California Library.

1. Máscara del Patroncito, El Teatro Campesino, papel maché, ca. 1965. Cortesía del Teatro Campesino.
2. La bandera de utilería, Sindicato de Trabajadores Campesinos (UFW, United Farm Workers), ca. 1965. Cortesía del Teatro Campesino.
3. Señal de la Oficina del Empleo Agrícola, usado en *La Carpa de los Rasquachis,* tela y madera, utileria, ca. 1972. Cortesía del Teatro Campesino.
4. Máscara original del demonio femenino de Los Vendidos, El Teatro Campesino, máscara de papel maché, ca 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
5. Retrato familiar de Teatro Campesino en Fresno, CA, 1970. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
6. Folleto de organización en Español e Inglés para establecer un teatro de campesinos (facsímil), 1965. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
7. Phil Esparza actuando en el campo de trabajo, El Teatro Campesino, 1975. Cortesía del Teatro Campesino.
8. El escenario antes de una presentación de *Bernabé*, 1970. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
9. Miembros del Teatro Campesino cenando juntos en su almacén en San Juan Bautista, CA, 1975.Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
10. Mitin en Fresno City College y Festival, 1976. Cortesía del Teatro Campesino.
11. Mitin y festival en Fresno City College, 1969. Cortesía del Teatro Campesino.
12. Actuación de *El fin del mundo* gira de EE.UU., (izquierda a derecha) Diane Rodríguez (esqueleto), Pedro Martinez and Socorro Valdez, 1978. Cortesía del Teatro Campesino.
13. Mural de Antonio Bernal, El Centro Campesino Cultural, Del Rey, CA, 1968. Cortesía del Teatro Campesino.
14. El Teatro Campesino de Aztlán, Del Rey, CA, ca. 1967. Cortesía del Teatro Campesino.
15. Retrato familiar del Teatro Campesino en su recién fundada localización El Teatro Nacional de Aztlán (TENAZ) en San Juan Bautista, CA, 1977. Cortesía del Teatro Campesino.
16. Una actuación musical de Danny Valdez y miembros del Teatro Campesino, ca. 1969. Cortesía de Diane Rodríguez.
17. "Viva la Causa!", disco de vinilo y caso, 1965. Cortesía del Teatro Campesino.
18. Presentación de *Teatro urbano*, 1969. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
19. Luis Valdez en la Marcha a Sacramento con el Teatro Campesino, 1966. Cortesía del Teatro Campesino.
20. Actuación de *La quinta temporada*, El Teatro Campesino, 1968. Cortesía del Teatro Campesino.
21. Actuación de *La banda calavera*, Primer Festival Anual de Teatro Chicano, Fresno, CA, 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
22. Actuación de *La banda calavera*, Primer Festival Anual de Teatro Chicano, Fresno, CA, 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
23. Actuación de *La banda calavera* en un cementerio, 1973. Cortesía del Teatro Campesino.
24. Actuación de *La banda calavera* en el Primer Festival Anual de Teatro Chicano ubicado en Fresno, CA, 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
25. Actuación de *La banda calavera* en el Primer Festival Anual de Teatro Chicano ubicado en Fresno, CA, 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
26. Agustín Lira (Patroncito) y Felipe Cantú (Esquirol) en *The theatrical imagination* (La imaginación teatral) del Teatro Campesino, 1966. Cortesía del Teatro Campesino.
27. *Actos,* El Teatro Campesino, San Juan Bautista, CA, Cucaracha Press, 1971. Cortesía de Southern California Library.
28. Agustín Lira (izquierda) y Felipe Cantú (derecha) actuando, ca. 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
29. Las uvas se convierten en pasas a causa de la huelga, El Teatro Campesino, San Juan Bautista, CA, 1968. Cortesía del Teatro Campesino.
30. Lupe Valdéz actuando, ca 1971. Cortesía del Teatro Campesino.
31. Luis Valdez (Don Coyote) y Agustín Lira (el campesino) en una actuación de *La quinta temporada*, ca. 1968. Cortesía de Diane Rodríguez.
32. Actuación de *Las Dos Caras del Patroncito*, El Teatro Campesino, 1978. Cortesía del Teatro Campesino.
33. La máscara del Patroncito, El Teatro Campesino, papel maché, 1965. Cortesía del Teatro Campesino.
34. Actuación de *La quinta temporada*, El Teatro Campesino, 1968. Cortesía del Teatro Campesino.
35. El escenario para el mitin final cuando los manifestantes llegaron a Salinas, Salinas, CA, 1975. Cortesía de Mimi Plumb.
36. Actuación de *La carpa de los rasquachis* en la gira Europea, (izquierda a derecha) Luis Oropeza, Alma Martinez, Rogelio Rojas y José Delgado, 1978. Cortesía del Teatro Campesino.
37. Presentación en un mitin, El Teatro Campesino, Salinas Valley, CA, 1975. Cortesía de Mimi Plumb.

38. Manifestantes cautivos en la caminata por el Valle de Salinas, 1975. Cortesía de Mimi Plumb.
39. "Como se Engordo El Patroncito," *El Malcriado* No. 41, Delano, CA, 1968-1971. Cortesía de the Southern California Library.
40. El Teatro Campesino en collaboración con Peter Brook, ca. 1973.Cortesía of Diane Rodríguez.
41. *Chicano Theatre One* (Teatro Chicano Uno), Primavera 1973. Cortesía de the Southern California Library.
42. El primer encuentro con grupos de teatro de países como Brazil, Colombia y Venezuela. Teatro Nacional de Aztlán (TENAZ) actuando en Teotihuacan, México, 1974. Cortesía de Diane Rodríguez.
43. El primer encuentro con grupos de teatro de países como Brazil, Colombia, y Venezuela. Teatro Nacional de Aztlán (TENAZ) actuando en Teotihuacan, México, 1974. Cortesía del Teatro Campesino.
44. "Conferencia de las aves," Teatro Campesino, El Cuatro Festival de Teatro Chicano Anual, Santa Ana, CA, 1973. Cortesía del Teatro Campesino.
45. *Chicano Theatre Two* (Teatro Chicano Dos), Verano 1973. Cortesía de the Southern California Library.
46. *Chicano Theatre Three* (Teatro Chicano Tres), Teatro Nacional de Aztlán, publicado por El Centro Cultural de la Gente, San José, CA, Primavera 1974, revista. Cortesía de Jorge Huerta.
47. "Teatro Nacional de Aztlán," *El Tenaz* Vol. 1 No. 4, Fresno, Califas, Verano 1971. Cortesía de Jorge Huerta.
48. Máscara del maestro en *No saco nada de la escuela*, El Teatro Campesino, papel maché, ca. 1960. Cortesía del Teatro Campesino.
49. Diane Rodríguez en *La Carpa de los Rasquachis*, La Gira Europea, 1978. Cortesía de Diane Rodríguez.
50. Actuación de *La Carpa de los Rasquachis*, 1978. Cortesía de Diane Rodríguez.
51. Preparación para *La carpa de los rasquachis*, 1975. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
52. Actuación de *La quinta temporada*, El Teatro Campesino, 1968. Cortesía del Teatro Campesino.
53. *Los vendidos* se presentó por primera vez en un mitin de los Brown Beret, en 1993 se televisó en KNBC, Los Ángeles, CA, 1972. Cortesía del Teatro Campesino.
54. Presentación de *El fin del mundo*, 1975. Cortesía de Diane Rodríguez.
55. *Letrero de la frontera/border,* El Teatro Campesino, madera pintado a mano y palo. Cortesía del Teatro Campesino.
56. Bandera para El Festival de los Teatros, Fresno, CA, 1970. Cortesía del Teatro Campesino.
57. Bandera verde, El Teatro Campesino, Satín. Cortesía del Teatro Campesino.
58. Actuación de *La quinta temporada*, 1968. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.
59. Bandera de UFW, ca. 1970. Cortesía de Southern California Library.
60. “Don’t shop here, Fast for life” (No compre aquí, Ayune por la vida), ca. 1970. Cortesía de the Southern California Library.
61. Colección de botones de UFW, ca. 1970. Cortesía de the Southern California Library.
62. *The farm workers struggle* (La lucha de los campesinos) (facsímil), El Sindicato de Trabajadores Campesinos (UFW, United Farm Workers), ca. 1976. Cortesía de United Farm Workers Collections, Walter P. Reuther Library, Wayne State University.
63. The United Farm Workers se unieron en la lucha laboral con el American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations (AFL–CIO), un sindicato principalmente Filipino. Bandera de utilería roja, ca. 1966. Cortesía del Teatro Campesino.
64. Don Sotaco, un personaje campesino que fue inspirado en Cantinflas, aparecía en *El Malcriado* y *Actos* de Teatro Campesino frequentemente. Señal que llevaban los actores de Teatro Campesino. Cortesía del Teatro Campesino.
65. El accesorio de lápiz, El Teatro Campesino. Cortesía del Teatro Campesino.
66. Presentación de *Los olivos*, 1972. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara
67. Presentación de *Quinta temporada*, Agustín Lira (Don Coyote) and Felipe Cantú (Don Sotaco), 1967. Cortesía de la Universidad de California, Santa Barbara.

Reproducción del fondo del Teatro Campesino, mural de Adrian Alfaro, Oscar Magallanes, Aaron Douglas Estrada, and Alfredo Dominguez Diaz.

Traducciones por Paloma Orozco Scott y Michelle Vera

Apoyo de Mary and Armando Duron. Special thanks to El Teatro Campesino, Southern California Library, Diane Rodriguez, Jorge Huerta, University of California, Santa Barbara, and The Los Angeles Theatre Center.